

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

12 janvier 2005

PROPOSITION DE LOI**supprimant le droit de vote aux élections
communales pour les ressortissants non
européens**(déposée par MM. Francis Van den Eynde,
Gerolf Annemans, Filip De Man
et Bart Laeremans et Mmes Nancy Caslo
et Marleen Govaerts)BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

12 januari 2005

WETSVOORSTEL**tot afschaffing van het gemeentelijk
stemrecht voor niet-EU-burgers**(ingediend door de heren Francis Van den Eynde,
Gerolf Annemans, Filip De Man en
Bart Laeremans en de dames Nancy Caslo
en Marleen Govaerts)**RÉSUMÉ***Depuis peu, les étrangers non ressortissants de l'Union européenne peuvent, à certaines conditions, voter lors des élections communales, même s'ils ne possèdent pas la nationalité belge. Les auteurs de cette proposition de loi estiment qu'une telle situation est intolérable. Ils souhaitent dès lors supprimer le droit de vote des étrangers aux élections communales.***SAMENVATTING***Sinds kort mogen vreemdelingen van buiten de Europese Unie onder bepaalde voorwaarden hun stem uitbrengen bij de gemeenteraadsverkiezingen, ook al beschikken ze niet over de Belgische nationaliteit. De indieners van dit voorstel achten dit ontoelaatbaar en willen het gemeentelijk vreemdelingenstemrecht afschaffen.*

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : Séance plénière

COM : Réunion de commission

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : Plenum

COM : Commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :

Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi a pour objet de supprimer le droit de vote des étrangers aux élections communales instauré par la loi du 19 mars 2004 visant à octroyer le droit de vote aux élections communales à des étrangers.

Depuis l'entrée en vigueur de la loi accélérant la procédure de naturalisation, le 1^{er} mai 2000, la Belgique dispose de la législation la plus souple de toute l'Union européenne en matière d'acquisition de la nationalité. Par le biais de la procédure de naturalisation, des étrangers peuvent déjà acquérir la nationalité belge à l'issue d'un séjour de trois ans (deux ans à peine pour les réfugiés). En outre, la volonté d'intégration n'est plus vérifiée d'aucune manière dans aucune procédure d'obtention de la citoyenneté belge. Rien qu'au cours des années 2000, 2001 et 2002, environ 175.000 étrangers sont devenus 'belges' et ont acquis un droit de vote à tous les niveaux (communal, provincial, régional, fédéral et européen). On ne peut donc absolument pas comparer la Belgique à certains autres États membres de l'Union européenne, où, certes, les étrangers ont le droit de vote au niveau local, mais où, contrairement à ce qui prévaut en Belgique, l'obtention de la nationalité – et le droit de vote au niveau supralocal, réservé aux citoyens – reste subordonnée à l'obligation de satisfaire à un certain nombre de conditions essentielles.

Le fait que selon les chiffres du ministère de l'Intérieur, 154 094 étrangers «seulement» satisfèrent en 2006 aux conditions à remplir pour participer aux élections communales tient aux naturalisations massives de ces dernières années. L'octroi du droit de vote aux étrangers ne saurait dès lors être dissocié de la problématique de l'obtention de la nationalité. Octroyer aux étrangers le droit de vote aux élections communales après avoir assoupli la législation relative à la nationalité n'est ni plus ni moins qu'appliquer habilement la tactique du saucissonnage et équivaut à accorder des droits politiques à des étrangers qui ne prennent même pas la peine de demander la nationalité belge. La loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation a été adoptée à l'époque afin d'octroyer le droit de vote aux étrangers sans devoir le dire explicitement. L'abaissement extrême du seuil d'acquisition de la nationalité belge équivaut en effet *de facto* à l'octroi du droit de vote à tous les niveaux à des centaines de milliers d'étrangers. La loi du 19 mars 2004 ne constitue dès lors, dans un certain sens, que la deuxième phase de l'octroi du droit de vote aux étrangers.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Onderhavig wetsvoorstel strekt tot de afschaffing van het actief kiesrecht bij de gemeenteraadsverkiezingen aan vreemdelingen, zoals ingevoerd door de wet van 19 maart 2004 tot toekenning van het actief kiesrecht bij de gemeenteraadsverkiezingen aan vreemdelingen.

Sinds de inwerkingtreding van de zogenaamde snel-Belg-wet op 1 mei 2000 beschikt België over de meest soepele nationaliteitswetgeving van de hele Europese Unie. Vreemdelingen kunnen via de procedure van naturalisatie reeds de Belgische nationaliteit verkrijgen na een verblijf van drie jaar (vluchtelingen na amper twee jaar). Bovendien wordt in geen enkele procedure ter verkrijging van het Belgische staatsburgerschap nog langer de integratiebereidheid op enige wijze getoetst. In de loop van de jaren 2000, 2001 en 2002 alleen al werden ongeveer 175.000 vreemdelingen 'Belg' met stemrecht op alle niveaus (gemeentelijk, provinciaal, regionaal, federaal en Europees). België kan dan ook geenszins vergeleken worden met sommige andere EU-lidstaten waar vreemdelingen weliswaar over lokaal stemrecht beschikken, maar waar in tegenstelling tot België de verkrijging van de nationaliteit – en het aan de staatsburgers voorbehouden bovenlokaal stemrecht – nog steeds afhankelijk wordt gesteld van het voldoen aan een aantal essentiële voorwaarden.

Dat er volgens cijfers van het ministerie van Binnenlandse Zaken 'slechts' 154.094 vreemdelingen in 2006 aan de voorwaarden voor deelname aan de gemeenteraadsverkiezingen zullen voldoen, heeft alles te maken met de massale nationaliteitsverkrijgingen van de afgelopen jaren. De invoering van het vreemdelingenstemrecht kan dan ook niet los gezien worden van de problematiek van de nationaliteitsverwerving. Na de versoepeling van de nationaliteitswetgeving het gemeentelijk vreemdelingenstemrecht doordrukken, is niet meer of niet minder dan een handige toepassing van de zogenaamde salamitactiek en komt neer op het verlenen van politieke rechten aan vreemdelingen die zelfs niet de moeite doen om de Belgische nationaliteit aan te vragen. De snel-Belg-wet is er destijds gekomen om vreemdelingenstemrecht in te voeren zonder het met zoveel woorden te moeten zeggen. De extreme verlaging van de drempel voor de verkrijging van de Belgische nationaliteit betekent immers *de facto* de toekenning van stemrecht op alle niveaus aan honderdduizenden vreemdelingen. In zekere zin vormt de wet van 19 maart 2004 dan ook slechts de tweede fase van de invoering van het vreemdelingenstemrecht.

Il convient en outre de se demander si ces 154 094 électeurs communaux supplémentaires sont aussi négligeables que les partisans de l'octroi aux étrangers du droit de vote aux élections communales veulent le faire croire. À titre de comparaison: à Gand, une des principales villes de Flandre, 168 441 personnes étaient inscrites pour les élections communales du 8 octobre 2000. Dans le seul arrondissement de Bruxelles-Capitale, 64 106 étrangers pourront voter aux élections communales en 2006, alors que la ville de Bruxelles comptait 71 264 électeurs inscrits lors des dernières élections communales. C'est surtout dans l'arrondissement de Bruxelles-Capitale que le droit de vote des étrangers, conjugué à la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation, pourrait véritablement provoquer des glissements électoraux en 2006. En 2000 déjà – à un moment où la loi précitée, qui a entraîné des naturalisations massives, n'était en vigueur que depuis quelques mois seulement, et alors que le droit de vote n'avait pas été octroyé aux étrangers *sensu stricto* –, pas moins de 90 sièges aux conseils communaux, c'est-à-dire pas moins de 14% du nombre total de mandats à attribuer dans la Région de Bruxelles-Capitale, ont été obtenus par des allochtones. Les Flamands n'ont par contre réussi à obtenir que 84 sièges. Grâce à leurs voix de préférence, les candidats allochtones ont souvent été élus à des places en principe inéligibles. Le nombre élevé de voix de préférence recueillies par les candidats d'origine étrangère par rapport aux candidats autochtones s'explique par le vote dit ethnique – les allochtones votent pour les allochtones –, un avantage compétitif dont l'effet est renforcé du fait que l'électeur peut émettre des votes de préférence pour plusieurs candidats. À Saint-Josse-ten-Noode, pas moins de la moitié des conseillers communaux sont des allochtones. D'autres communes se distinguent aussi : Molenbeek, avec 29,3% d'élus allochtones, Bruxelles-ville, avec 27,7%, Saint-Gilles, avec 22,9% et Schaerbeek, avec 21,3%. Les 64 106 électeurs communaux supplémentaires qui seront créés en 2006 par suite de l'octroi aux étrangers du droit de vote aux élections communales dans l'arrondissement de Bruxelles-Capitale, permettraient d'obtenir 37 à 42 sièges. Quinze sièges seraient obtenus dans la seule ville de Bruxelles. À Saint-Josse-ten-Noode, le nombre de nouveaux électeurs non européens représenterait 26,73% du nombre total d'électeurs, à Molenbeek-Saint-Jean, il représenterait 17,29%, à Schaerbeek, 17,14% et à Bruxelles-ville, 15,97%. Il ne fait aucun doute que l'immense majorité de ces nouveaux électeurs, tout comme les nouveaux Belges – près de 99% des candidats Belges à Bruxelles introduisent une demande de nationalité rédigée en français –, donnera sa voix à des partis francophones, ce qui aura inévitablement pour conséquence de minoriser complètement, sur le plan électoral, les Flamands dans la Région de Bruxelles-Capitale au niveau communal, alors qu'aucune re-

De vraag dient bovendien gesteld te worden of die 154.094 bijkomende gemeenteraadskiezeraars wel zo verwaarloosbaar zijn als de voorstanders van het gemeentelijk vreemdelingenstemrecht ons willen doen geloven. Ter vergelijking: in Gent, een van de belangrijkste steden van Vlaanderen, waren 168.441 personen ingeschreven voor de gemeenteraadsverkiezingen van 8 oktober 2000. In het arrondissement Brussel-Hoofdstad alleen al komen 64.106 vreemdelingen in 2006 voor gemeentelijk kiesrecht in aanmerking, terwijl de stad Brussel bij de laatste gemeenteraadsverkiezingen 71.264 kiesgerechtigden telde. Vooral in het arrondissement Brussel-Hoofdstad zou het vreemdelingenstemrecht, in combinatie met de snel-Belg-wet, in 2006 wel degelijk electorale verschuivingen kunnen teweegbrengen. In 2000 reeds – op een ogenblik dat de tot massale nationaliteitsverkrijgingen leidende snel-Belg-wet nog maar enkele maanden in voege was en zonder stemrecht voor de vreemdelingen *sensu stricto* – gingen niet minder dan 90 gemeenteraadzetels of maar liefst 14% van het totale aantal te begeven mandaten in het Brussels Hoofdstedelijk Gebied naar allochtonen. De Vlamingen wisten daarentegen slechts 84 zetels in de wacht te slepen. Dankzij hun voorkeurstemmen werden de allochtone kandidaten vaak gekozen op in principe onverkiesbare plaatsen. Het grote aantal voorkeurstemmen dat kandidaten van vreemde origine ten opzichte van autochtone kandidaten behalen, is het gevolg van het zogenaamde etnisch stemmen – allochtonen stemmen voor allochtonen –, een competitief voordeel waarvan het effect wordt versterkt doordat de kiezer voorkeurstemmen op meerdere kandidaten kan uitbrengen. In Sint-Joost-ten-Node zijn niet minder dan de helft van de gemeenteraadsliden allochtonen. Andere uitschieters zijn Molenbeek met 29,3%, Brussel-stad met 27,7%, Sint-Gillis met 22,9% en Schaerbeek met 21,3% allochtone gekozenen. De 64.106 bijkomende gemeentelijke kiezers die in 2006 door de invoering van het gemeentelijk vreemdelingenstemrecht in het arrondissement Brussel-Hoofdstad gecreëerd worden, zouden goed zijn voor 37 tot 42 zetels. Alleen al in de stad Brussel zou het gaan om 15 zetels. In Sint-Joost-ten-Node zou het aantal nieuwe niet-Europese kiezers 26,73% bedragen van het totaal aantal kiezers, in Sint-Jans-Molenbeek 17,29%, in Schaerbeek 17,14% en in de stad Brussel 15,97%. Het lijkt geen enkele twijfel dat de overgrote meerderheid van deze nieuwe kiezers, net zoals de nieuwe Belgen – bijna 99% van de kandidaat-Belgen in Brussel dient een in het Frans gestelde nationaliteitsaanvraag in –, zijn stem zal geven aan Franstalige partijen. Dit zal onvermijdelijk leiden tot de volledige electorale minorisering van de Vlamingen in het Brussels Hoofdstedelijk Gebied op gemeentelijk vlak, terwijl er uitgerekend op dat niveau niet voorzien is in een gewaarborgde Vlaamse minimumvertegenwoordiging. Dankzij de invoering van het gemeentelijk vreemdelingen-

présentation minimale garantie des Flamands n'est précisément prévue à ce niveau. L'octroi aux étrangers du droit de vote aux élections communales permettra à la proportion d'élus allochtones à Saint-Josse-ten-Noode d'atteindre 75% et fera en sorte qu'elle variera probablement entre 40% et 50% dans des communes telles que Bruxelles-ville et Molenbeek-Saint-Jean.

Nous souhaitons nous attarder brièvement sur quelques lieux communs et sophismes formulés à maintes reprises par les partisans du droit de vote des étrangers au niveau communal. C'est ainsi qu'ils tentent fréquemment de faire admettre que le droit de vote des étrangers au niveau communal est la norme dans la plupart des pays européens. Or, ces pays ne forment qu'un groupe limité, composé de la Suède, de la Finlande, du Danemark, des Pays-Bas, du Luxembourg et de l'Irlande. Il n'est donc absolument pas question d'une sorte de droit de vote européen des étrangers au niveau communal. Qui plus est, ainsi qu'il a été indiqué ci-avant, la comparaison avec les pays cités est boiteuse, dès lors qu'il n'est, dans l'Union européenne, de pays où la citoyenneté s'acquiert aussi facilement qu'en Belgique et que la philosophie sous-tendant l'octroi du droit de vote aux étrangers est souvent totalement différente de ce qu'elle est chez nous. C'est ainsi qu'en Irlande, le droit de vote est octroyé essentiellement à des Irlandais qui, après avoir émigré et acquis, dans l'intervalle, une autre nationalité, reviennent au pays.

Selon un autre argument fallacieux, le principe '*no taxation without representation*' imposerait l'introduction du droit de vote des étrangers au niveau communal. Puisqu'ils payent des impôts, les étrangers devraient participer aux décisions portant sur l'affectation des recettes. Cet argument fait fi du contexte historique unique dans lequel le principe '*no taxation without representation*' a été énoncé. Les colons établis en Amérique du Nord invoquèrent ce principe pour prendre part aux décisions prises par la couronne britannique, à des milliers de kilomètres de là. Ce principe n'a en tout cas pas été formulé pour résoudre le problème du droit de vote des étrangers. Avant le dix-neuvième siècle, le régime appliqué était celui du suffrage censitaire : seuls les citoyens disposant de certains moyens financiers et payant un certain montant d'impôts se voyaient octroyer un ou plusieurs suffrages. Afin d'accorder des droits égaux à tous, le droit de vote a ensuite été lié à la nationalité. Sans rapport avec le droit de vote, les impôts ont trait à une relation de services entre l'État et sa population. En échange du paiement d'impôts, le citoyen bénéficie de certains services, par exemple de la police, de la justice, des voiries, des prestations sociales, etc. Les étrangers qui ne disposent pas du droit de vote bénéficient des mêmes services. Si l'adage '*no taxation without*

stemrecht kan het aandeel van de allochtone gekozenen in Sint-Joost-ten-Node oplopen tot 75% en zal het waarschijnlijk schommelen tussen de 40% en de 50% in gemeenten als de stad Brussel en Sint-Jans-Molenbeek.

Wij wensen kort in te gaan op enkele dooddoeners en drogredenen waarvan de voorstanders van het gemeentelijk vreemdelingenstemrecht zich herhaaldelijk bedienen. Zo proberen zij vaak de gedachte ingang te doen vinden dat het gemeentelijk vreemdelingenstemrecht standaard is in de meeste Europese landen. Het gaat al bij al echter slechts om een beperkte groep, bestaande uit Zweden, Finland, Denemarken, Nederland, Luxemburg en Ierland. Er is dus allerminst een soort van Europees gemeentelijk vreemdelingenstemrecht in wording. Bovendien loopt, zoals hoger opgemerkt, de vergelijking met de genoemde landen mank, omdat het nergens in de Europese Unie zo gemakkelijk is als in België om het staatsburgerschap te verkrijgen en omdat de achterliggende redenen tot toekenning van het vreemdelingenstemrecht er vaak totaal verschillend zijn dan bij ons. Zo gaat het in Ierland bijvoorbeeld in de eerste plaats om stemrecht aan Ieren die na migratie naar hun land van oorsprong terugkeren, maar ondertussen een andere nationaliteit hebben aangenomen.

Een ander nepargument is dat het beginsel '*no taxation without representation*' zou nopen tot de invoering van gemeentelijk vreemdelingenstemrecht. Omdat vreemdelingen belastingen betalen, zouden zij inspraak moeten krijgen in de besteding van de inkomsten. Dit argument miskent de unieke historische context waarbinnen het beginsel '*no taxation without representation*' is geformuleerd. De kolonisten in Noord-Amerika beriepen er zich op om inspraak te krijgen bij de Britse koninklijke beslissingen, duizenden kilometers verderop. Het beginsel werd geenszins geformuleerd om het probleem van het vreemdelingenstemrecht op te lossen. Voor de negentiende eeuw was er het stelsel van het cijnskiesrecht: alleen wie over een bepaalde financiële draagkracht beschikte en een bepaald bedrag aan belastingen betaalde, kreeg één of meerdere stemmen. Om iedereen gelijke rechten toe te kennen, koppelde men vervolgens het stemrecht aan de nationaliteit. Belastingen gaan niet over stemrecht, maar over een dienstenverhouding tussen de staat en zijn bevolking. De burger ontvangt in ruil voor het betalen van belastingen bepaalde diensten zoals politie, justitie, wegen, sociale voorzieningen enzovoort. De vreemdelingen die niet over stemrecht beschikken, genieten dezelfde diensten. Indien het adagium '*no taxation without representation*' zou verplichten tot de invoering

representation imposait d'accorder le droit de vote aux étrangers au niveau communal, il conviendrait de suivre le même raisonnement en ce qui concerne les élections régionales et fédérales, les étrangers payant aussi des impôts destinés aux pouvoirs régional et fédéral.

Un argument également souvent invoqué par les partisans du droit de vote des étrangers aux élections communales est que le fait de priver les étrangers issus de pays extérieurs à l'Union européenne du droit de vote aux élections communales, constitue une discrimination à l'égard des ressortissants des États membres de l'Union qui, eux, bénéficient de ce droit. L'on oublie ainsi que le droit de vote des citoyens de l'Union est inscrit dans un traité et qu'il se fonde, par conséquent, sur la réciprocité. Les États membres de l'Union européenne ont décidé de créer une citoyenneté européenne à laquelle sont liés certains droits, comme le droit de vote aux élections communales et lors de l'élection du Parlement européen dans l'État membre dans lequel le citoyen réside. La différence établie entre les ressortissants de l'Union européenne et ceux de pays tiers est dès lors objective et raisonnablement justifiée, et elle ne peut être considérée comme une discrimination inadmissible. Dans la mesure où les Belges ne sont pas autorisés à voter au Maroc ni en Turquie, par exemple, on ne peut concevoir que la Belgique ait le devoir moral ni, à fortiori, juridique, d'octroyer le droit de vote à des Marocains, à des Turcs et à d'autres étrangers qui n'ont pas la nationalité d'un État membre de l'Union européenne.

Il n'est nullement prouvé que l'octroi du droit de vote aux étrangers est de nature à favoriser l'intégration des intéressés dans notre société. Aucun élément n'indique que les problèmes liés à l'intégration sont plus réduits dans des pays où le droit de vote a été octroyé aux étrangers aux élections communales que dans les pays où les étrangers ne bénéficient pas de ce droit. Aux Pays-Bas, par exemple, où la loi du 29 août 1985 a accordé, sous certaines conditions, le droit de vote actif et passif aux étrangers aux élections communales, il se dégage actuellement un consensus relativement large en ce qui concerne l'échec de l'intégration. D'aucuns évoquent même ouvertement un «drame multiculturel». Ceux qui prétendent que les étrangers doivent d'abord jouir de tous les droits politiques afin de pouvoir mieux s'intégrer par la suite, mettent la charrue avant les bœufs. En effet, pourquoi un étranger prendrait-il encore la peine de s'intégrer s'il a déjà tous les droits ? Les auteurs de la présente proposition de loi estiment que les droits politiques doivent à nouveau être subordonnés à la possession de la qualité de citoyen et que l'acquisition de cette qualité doit, par le biais de la naturalisation, constituer le couronnement d'une intégration réussie. En bref: c'est l'intégration qui permet l'acquisition de droits politiques et non l'inverse.

van gemeentelijk vreemdelingenstemrecht, dan zou dezelfde gedachtegang overigens moeten gevolgd worden ten aanzien van de regionale en federale verkiezingen. De vreemdelingen betalen immers ook belastingen voor de gewestelijke en de federale overheid.

Een door de voorstanders van het gemeentelijk vreemdelingenstemrecht eveneens vaak gehanteerde redenering is dat het ontzeggen van gemeentelijk stemrecht aan vreemdelingen die afkomstig zijn uit landen die van de Europese Unie geen deel uitmaken, een discriminatie inhoudt van deze vreemdelingen ten opzichte van onderdanen van EU-lidstaten die wel over gemeentelijk stemrecht beschikken. Men vergeet daarbij dat het EU-stemrecht een verdragsrechtelijke grondslag heeft en dus op wederkerigheid gebaseerd is. De lidstaten van de Europese Unie hebben besloten een Europees burgerschap te creëren waaraan bepaalde rechten verbonden zijn zoals het stemrecht bij gemeenteraadsverkiezingen en voor het Europees Parlement in de lidstaat waar men woonachtig is. Het onderscheid dat gemaakt wordt tussen EU-onderdanen enerzijds en onderdanen van derde landen anderzijds, is dus objectief en redelijk verantwoord en kan niet beschouwd worden als een ongeoorloofde discriminatie. Aangezien 'Belgen' ook niet mogen stemmen in pakweg Marokko of Turkije, valt het niet in te zien waarom op België de morele, laat staan de juridische, plicht zou rusten om stemrecht toe te kennen aan Marokkanen, Turken en andere vreemdelingen die niet de nationaliteit hebben van een EU-lidstaat.

Dat het toekennen van vreemdelingenstemrecht bevorderlijk is voor de integratie van de betrokkenen in onze samenleving, is allerminst bewezen. Er bestaat geen enkele aanwijzing dat de integratieproblemen met vreemdelingen in landen met gemeentelijk vreemdelingenstemrecht geringer zijn dan in landen waar vreemdelingen geen gemeentelijk stemrecht bezitten. In Nederland bijvoorbeeld, waar buitenlanders door de wet van 29 augustus 1985 onder bepaalde voorwaarden actief en passief kiesrecht kregen voor de gemeenteraadsverkiezingen, bestaat er thans een vrij grote consensus dat de integratie mislukt is en spreekt men openlijk over het multiculturele drama. Degenen die beweren dat vreemdelingen eerst alle politieke rechten moeten hebben om zich vervolgens beter te kunnen integreren, spannen de kar voor het paard. Waarom zou een vreemdeling immers nog moeite doen om zich te integreren, indien hij reeds alle rechten heeft? De indieners van onderhavig wetsvoorstel zijn van oordeel dat politieke rechten opnieuw gekoppeld dienen te worden aan het bezit van de hoedanigheid van staatsburger en dat de verwerving van deze hoedanigheid via naturalisatie de bekroning dient te vormen van een geslaagde integratie. Kortom: integratie leidt tot politieke rechten in plaats van omgekeerd.

L'argument le plus absurde avancé par les défenseurs du droit de vote des étrangers est bien celui consistant à ranger ce droit dans la catégorie des droits de l'homme. L'examen des constitutions des différents pays du globe révèle que la quasi-totalité d'entre elles réservent le droit de vote aux nationaux. L'exercice de ce droit ne fait pas partie des droits généraux accordés aux étrangers. Les constitutions partent pour la plupart du principe que la souveraineté doit être exercée par la population nationale. Si certains États accordent le droit de vote aux étrangers dans le cadre des élections communales, il n'existe aucune coutume de droit international en ce sens. Les partisans du droit de vote des étrangers aux élections communales réfèrent volontiers à toutes sortes de conventions internationales (relatives aux droits de l'homme), alors que plusieurs de ces conventions prévoient précisément expressément la faculté de réserver le droit de vote aux nationaux. Ainsi, l'article 16 de la Convention européenne des droits de l'homme précise qu'«*Aucune des dispositions des articles 10 (liberté d'expression), 11 (liberté de réunion et d'association) et 14 ne peut être considérée comme interdisant aux Hautes Parties contractantes d'imposer des restrictions à l'activité politique des étrangers*». Si un État peut limiter l'activité politique des étrangers, il peut *a fortiori* refuser le droit de vote à ces derniers. À l'heure actuelle, aucune règle de droit international ne contraint la Belgique à accorder le droit de vote aux étrangers (dans le cadre des élections communales).

Het meest absurde argument pro vreemdelingenstemrecht is dat het vreemdelingenstemrecht een mensenrecht is. In bijna alle landen van de wereld wordt het stemrecht grondwettelijk voorbehouden aan de eigen staatsburgers. De uitoefening van het stemrecht behoort niet tot de algemene vreemdelingenrechten. De grondwetten gaan overwegend uit van het principe dat de soevereiniteit wordt uitgeoefend door het eigen volk. Hoewel er staten zijn die het gemeentelijk stemrecht aan vreemdelingen toekennen, bestaat er op dat vlak geen volkenrechtelijk gewoonterecht. De voorstanders van gemeentelijk vreemdelingenstemrecht verwijzen graag naar allerlei internationale (mensenrechten)verdragen, terwijl verschillende van die verdragen juist uitdrukkelijk bepalen dat het stemrecht mag voorbehouden worden aan de eigen staatsburgers. Zo bepaalt artikel 16 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens het volgende: «*Geen der bepalingen van de artikelen 10 (vrijheid van meningsuiting), 11 (vrijheid van vergadering en vereniging) en 14 kan worden beschouwd als aan de Hoge Verdragsluitende Partijen te beletten, beperkingen op te leggen aan de politieke activiteit van vreemdelingen*». Indien een staat de politieke activiteit van vreemdelingen kan beperken, dan kan diezelfde staat *a fortiori* het stemrecht ontfeggen aan vreemdelingen. Er bestaat op dit ogenblik geen enkele internationaalrechtelijke verplichting voor België om (gemeentelijk) stemrecht toe te kennen aan vreemdelingen.

Si nous sommes opposés au droit de vote des étrangers aux élections communales, ce n'est pas uniquement par principe, ni en raison de son incidence négative sur la situation des Flamands de Bruxelles, mais aussi du fait que la grande majorité de la population – selon un sondage réalisé à la demande des quotidiens «*De Gazet van Antwerpen*» et «*Het Belang van Limburg*», il s'agit de 70% de tous les «Belges» et de 80 % de tous les Flamands – est opposée à l'octroi du droit de vote aux étrangers. L'octroi du droit de vote aux étrangers au mépris de la volonté du peuple est une parodie de démocratie - sauf à considérer que dans un régime démocratique, la population n'est souveraine que tous les quatre ou cinq ans, lors de l'élection de ses représentants, et que les députés disposent dans l'intervalle en quelque sorte de pleins pouvoirs leur permettant de prendre toutes sortes de décisions arbitraires sans devoir tenir compte aucunement de la volonté de la population qu'ils représentent. Une telle interprétation de la notion de démocratie donnerait à notre régime toutes les apparences d'une dictature parlementaire et non d'une démocratie parlementaire digne de ce nom.

Wij kanten ons niet alleen om principiële redenen en omwille van de nefaste gevolgen voor de positie van de Brusselse Vlamingen tegen het gemeentelijk vreemdelingenstemrecht, maar wijzen er tevens op dat de overgrote meerderheid van de bevolking - volgens een opiniepeiling die werd uitgevoerd in opdracht van *Gazet van Antwerpen* en *Het Belang van Limburg* gaat het om 70% van alle 'Belgen' en 80% van alle Vlamingen - tegen de toekenning van stemrecht aan vreemdelingen is. De invoering van het vreemdelingenstemrecht tegen de volkswil in is een regelrechte aanfluiting van de democratie, tenzij men een democratiebegrip hanteert waarbij men er vanuit gaat dat het volk slechts om de vier of vijf jaar, bij het kiezen van zijn vertegenwoordigers, soeverein is en de volksvertegenwoordigers in de tussentijd als het ware over een volmacht beschikken die hen het recht geeft elke willekeurige beslissing te nemen zonder op enige wijze de plicht te hebben deze beslissingen te toetsen aan de wil van het volk dat zij vertegenwoordigen. In dat geval is er eerder sprake van een dictatuur van het parlement dan van een parlementaire democratie die naam waardig.

Francis VAN DEN EYNDE (Vlaams Blok)
 Gerolf ANNEMANS (Vlaams Blok)
 Filip DE MAN (Vlaams Blok)
 Bart LAEREMANS (Vlaams Blok)
 Nancy CASLO (Vlaams Blok)
 Marleen GOVAERTS (Vlaams Blok)

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 1^{er}ter de la loi électorale communale coordonnée le 4 août 1932, inséré par la loi du 19 mars 2004, est abrogé.

Art. 3

À l'article 3, § 1^{er}, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 19 mars 2004, sont apportées les modifications suivantes:

1° à l'alinéa 2, 1, les mots «*1^{er}bis* et *1^{er}ter*» sont remplacés par les mots «et *1^{er}bis*»;

2° à l'alinéa 3, deuxième phrase, les mots «des articles *1^{er}bis* et *1^{er}ter*» sont remplacés par les mots «de l'article *1^{er}bis*»;

3° à l'alinéa 3, troisième phrase, les mots «et la lettre «E» en regard du nom des électeurs agréés en cette qualité en vertu de l'article *1^{er}ter*» sont supprimés.

Art. 4

À l'article 86 de la même loi, inséré par la loi du 19 mars 1999 et modifié par les lois du 9 juin 2000 et du 19 mars 2004, les mots «*1^{er}bis* et *1^{er}ter*» sont remplacés par les mots «et *1^{er}bis*».

14 octobre 2004

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 1^{ter} van de op 4 augustus 1932 gecoördineerde gemeentekieswet, ingevoegd bij de wet van 19 maart 2004, wordt opgeheven.

Art. 3

In artikel 3, § 1, van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij de wet van 19 maart 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid, 1, worden de woorden «*1bis* en *1ter*» vervangen door de woorden «en *1bis*»;

2° in het derde lid, tweede zin, worden de woorden «de artikelen *1bis* en *1ter*» vervangen door de woorden «artikel *1bis*»;

3° in het derde lid, derde zin, vervallen de woorden «en naast de naam van de kiezers die in deze hoedanigheid erkend zijn krachtens artikel *1ter* de letter «V»».

Art. 4

In artikel 86 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 19 maart 1999 en gewijzigd bij de wetten van 9 juni 2000 en 19 maart 2004, worden de woorden «*1bis* en *1ter*» vervangen door de woorden «en *1bis*».

14 oktober 2004

Francis VAN DEN EYNDE (Vlaams Blok)
Gerolf ANNEMANS (Vlaams Blok)
Filip DE MAN (Vlaams Blok)
Bart LAEREMANS (Vlaams Blok)
Nancy CASLO (Vlaams Blok)
Marleen GOVAERTS (Vlaams Blok)

TEXTE DE BASE

4 août 1932

LOI ÉLECTORALE COMMUNALE

Art. 1^{ter}

Peuvent également acquérir la qualité d'électeur pour la commune, les étrangers pour lesquels l'article 1^{er bis} ne s'applique pas pour autant que:

1° ces étrangers introduisent auprès de la commune dans laquelle ils ont établi leur résidence principale, une demande écrite conforme au modèle fixé par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, et mentionnant:

- a) leur nationalité;
- b) l'adresse de leur résidence principale;
- c) une déclaration par laquelle l'auteur de la demande s'engage à respecter la Constitution, les lois du peuple belge et la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

Une attestation de cette déclaration est remise à l'intéressé. En cas de demande ultérieure d'inscription sur la liste des électeurs d'une autre commune, la personne concernée produit cette attestation;

2° ces étrangers aient établi leur résidence principale en Belgique de manière ininterrompue pendant les cinq ans précédant l'introduction de la demande.

L'article 1^{er}, § 1^{er}, 2°, 3°, 4°, et l'article 1^{er bis}, § 2, alinéas 2 et suivants, et §§ 3 et 4, sont applicables aux étrangers visés par le présent article.

Art. 3

§ 1. Le 1^{er} août de l'année durant laquelle le renouvellement ordinaire des conseils communaux a lieu, le collège des bourgmestre et échevins dresse une liste des électeurs communaux.

Sur cette liste sont repris:

1. les personnes qui, à la date mentionnée, sont inscrites au registre de population de la commune et satisfont aux autres conditions de l'électorat visées aux articles 1, § 1^{er}, 1^{er bis} et 1^{er ter};
2. les électeurs communaux qui, entre le 1^{er} août et la date des élections, atteindront l'âge de dix-huit ans;
3. les personnes dont la suspension des droits électoraux prendra fin avant la date des élections.

TEXTE DE BASE ADAPTE A LA PROPOSITION

4 août 1932

LOI ÉLECTORALE COMMUNALE

Art. 1^{ter}

(...)¹.

Art. 3

§ 1. Le 1^{er} août de l'année durant laquelle le renouvellement ordinaire des conseils communaux a lieu, le collège des bourgmestre et échevins dresse une liste des électeurs communaux.

Sur cette liste sont repris :

1. les personnes qui, à la date mentionnée, sont inscrites au registre de population de la commune et satisfont aux autres conditions de l'électorat visées aux articles 1, § 1^{er} et 1^{er bis}²;
2. les électeurs communaux qui, entre le 1^{er} août et la date des élections, atteindront l'âge de dix-huit ans;
3. les personnes dont la suspension des droits électoraux prendra fin avant la date des élections.

¹ Art. 2: suppression.

² Art. 3, 1°: remplacement.

BASISTEKST**4 augustus 1932****GEMEENTEKIESWET****Art. 1^{ter}**

De hoedanigheid van gemeenteraadskiezer kunnen eveneens verwerven de vreemdelingen op wie artikel 1^{bis} niet van toepassing is, op voorwaarde dat:

1° die vreemdelingen bij de gemeente waar zij hun hoofdverblijfplaats hebben een schriftelijke aanvraag indienen overeenkomstig het model bepaald bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, met vermelding van:

- a) hun nationaliteit;
- b) het adres van hun hoofdverblijfplaats;
- c) een verklaring waarin de indiener van de aanvraag zich ertoe verbindt de Grondwet, de wetten van het Belgische volk en het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden na te leven.

Aan de betrokkene wordt een attest van die verklaring overhandigd. Zo hij later een aanvraag indient om in een andere gemeente op de kiezerslijst te worden ingeschreven, legt hij dat attest voor;

2° die vreemdelingen gedurende de vijf jaar vóór de indiening van hun aanvraag hun hoofdverblijfplaats ononderbroken in België hebben gevestigd.

Artikel 1, § 1, 2°, 3°, 4°, en artikel 1^{bis}, § 2, tweede en volgende leden, en §§ 3 en 4, zijn van toepassing op de in dit artikel bedoelde vreemdelingen.

Art. 3

§ 1. Op 1 augustus van het jaar tijdens hetwelk de gewone vernieuwing van de gemeenteraden plaatsheeft, maakt het college van burgemeester en schepenen een lijst van de gemeenteraadskiezers op.

Op die lijst worden vermeld:

- 1. de personen die op vermelde datum in het bevolkingsregister van de gemeente ingeschreven zijn en de andere in de artikelen 1, § 1, 1^{bis} en 1^{ter} bedoelde kiesbevoegdheidsvoorwaarden vervullen;
- 2. de gemeenteraadskiezers die tussen 1 augustus en de datum van de verkiezingen de leeftijd van achttien jaar bereiken;
- 3. de personen voor wie de schorsing van het kiesrecht een einde neemt voor de datum van de verkiezingen.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL**4 augustus 1932****GEMEENTEKIESWET****Art. 1^{ter}**

(...)¹.

Art. 3

§ 1. Op 1 augustus van het jaar tijdens hetwelk de gewone vernieuwing van de gemeenteraden plaatsheeft, maakt het college van burgemeester en schepenen een lijst van de gemeenteraadskiezers op.

Op die lijst worden vermeld:

- 1. de personen die op vermelde datum in het bevolkingsregister van de gemeente ingeschreven zijn en de andere in de artikelen 1, § 1 en 1^{bis}² bedoelde kiesbevoegdheidsvoorwaarden vervullen;
- 2. de gemeenteraadskiezers die tussen 1 augustus en de datum van de verkiezingen de leeftijd van achttien jaar bereiken;
- 3. de personen voor wie de schorsing van het kiesrecht een einde neemt voor de datum van de verkiezingen.

¹ Art. 2: opheffing.

² Art. 3, 1°: vervanging.

Pour chaque personne satisfaisant aux conditions de l'électorat, la liste des électeurs mentionne le nom, les prénoms, la date de naissance, le sexe et la résidence principale. Pour les électeurs qui ont été agréés en cette qualité en vertu des articles 1^{er} *bis* et 1^{er} *ter*, la liste des électeurs mentionne leur nationalité. En outre, la lettre «C» figure en regard du nom des électeurs agréés en cette qualité en vertu de l'article 1^{er} *bis* et la lettre «E» en regard du nom des électeurs agréés en cette qualité en vertu de l'article 1^{er} *ter*.

§ 2. Les articles 13, 16 et 18 à 39 du Code électoral sont applicables, sous réserve, aux articles 18 et 19, de remplacer la référence à l'article 10, § 2, dudit Code, par une référence au § 1, alinéa 3, du présent article.

Art. 86

Les dispositions des articles 1^{er}, 1^{er} *bis* et 1^{er} *ter* de la présente loi sont d'application conforme aux élections aux conseils de district, étant entendu que, pour pouvoir être électeur aux élections au conseil de district, il faut être inscrit dans les registres de la population de la commune comme résidant dans le district en question.

Pour chaque personne satisfaisant aux conditions de l'électorat, la liste des électeurs mentionne le nom, les prénoms, la date de naissance, le sexe et la résidence principale. Pour les électeurs qui ont été agréés en cette qualité en vertu **de l'article 1^{er} *bis***,³ la liste des électeurs mentionne leur nationalité. En outre, la lettre «C» figure en regard du nom des électeurs agréés en cette qualité en vertu de l'article 1^{er} *bis* (...)⁴.

§ 2. Les articles 13, 16 et 18 à 39 du Code électoral sont applicables, sous réserve, aux articles 18 et 19, de remplacer la référence à l'article 10, § 2, dudit Code, par une référence au § 1^{er}, alinéa 3, du présent article.

Art. 86

Les dispositions des articles 1^{er} **et 1^{er} *bis***⁵ de la présente loi sont d'application conforme aux élections aux conseils de district, étant entendu que, pour pouvoir être électeur aux élections au conseil de district, il faut être inscrit dans les registres de la population de la commune comme résidant dans le district en question.

³ Art. 3, 2°: remplacement.

⁴ Art. 3, 3°: suppression.

⁵ Art. 4: remplacement.

Voor elke persoon die voldoet aan de kiesbevoegdheidsvoorwaarden, vermeldt de kiezerslijst de naam, de voornamen, de geboortedatum, het geslacht en de hoofdverblijfplaats. Voor de kiezers die in deze hoedanigheid erkend zijn krachtens de artikelen 1*bis* en 1*ter*, wordt hun nationaliteit vermeld op de kiezerslijst. Bovendien staat naast hun naam de letter «G». Bovendien staat naast de naam van de kiezers die in deze hoedanigheid erkend zijn krachtens artikel 1*bis* de letter «G» en naast de naam van de kiezers die in deze hoedanigheid erkend zijn krachtens artikel 1*ter* de letter «V».

§ 2. De artikelen 13, 16 en 18 tot 39 van het Kieswetboek zijn van toepassing, mits in artikel 18 en 19 de verwijzing naar artikel 10, § 2, van dat Wetboek vervangen wordt door een verwijzing naar § 1, derde lid, van dit artikel.

Art. 86

De bepalingen van de artikelen 1, 1*bis* en 1*ter* van deze wet zijn van overeenkomstige toepassing op de verkiezing voor de districtsraden, met dien verstande dat men ingeschreven moet zijn in het bevolkingsregister van de gemeente, als woonachtig in het desbetreffende district om kiezer te kunnen zijn voor de verkiezingen van de districtsraad.

Voor elke persoon die voldoet aan de kiesbevoegdheidsvoorwaarden, vermeldt de kiezerslijst de naam, de voornamen, de geboortedatum, het geslacht en de hoofdverblijfplaats. Voor de kiezers die in deze hoedanigheid erkend zijn krachtens **artikel 1*bis***³, wordt hun nationaliteit vermeld op de kiezerslijst. Bovendien staat naast hun naam de letter «G». Bovendien staat naast de naam van de kiezers die in deze hoedanigheid erkend zijn krachtens artikel 1*bis* de letter «G» (...) ⁴.

§ 2. De artikelen 13, 16 en 18 tot 39 van het Kieswetboek zijn van toepassing, mits in artikel 18 en 19 de verwijzing naar artikel 10, § 2, van dat Wetboek vervangen wordt door een verwijzing naar § 1, derde lid, van dit artikel.

Art. 86

De bepalingen van de artikelen 1 **en 1*bis***⁵ van deze wet zijn van overeenkomstige toepassing op de verkiezing voor de districtsraden, met dien verstande dat men ingeschreven moet zijn in het bevolkingsregister van de gemeente, als woonachtig in het desbetreffende district om kiezer te kunnen zijn voor de verkiezingen van de districtsraad.

³ Art. 3, 2°: vervanging.

⁴ Art. 3, 3°: weglating.

⁵ Art. 4: vervanging.